

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel Oradea (Ir-Rumanija) fl-4 ta' Novembru 2014 – SC Max Boegl România SRL et vs RA Aeroportul Oradea et

(Kawża C-488/14)

(2015/C 026/12)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Curtea de Apel Oradea

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: SC Max Boegl România SRL, SC UTI Grup SA, Astaldi SpA, SC Construcții Napoca SA

Konvenuti: RA Aeroportul Oradea, SC Porr Construct SRL, Teerag-Asdag Aktiengesellschaft, SC Col-Air Trading SRL, AZVI SA, Trameco SA, Iamsat Muntenia SA

Domanda preliminari

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 1(1), (2) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' reviżjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xoghlijiet pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal provvisti u għal xoghlijiet] ⁽¹⁾, u tal-Artikolu 1(1), (2) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist [għall-ghoti ta' kuntratti] ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni ⁽²⁾, kif emendati bid-Direttiva 2007/66/KE ⁽³⁾, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġislazzjoni li tissugġetta l-aċċess għall-proċeduri ta' reviżjoni kontra d-deċiżjonijiet tal-awtorità kontraenti għall-obbligu li tiġi ddepożitata minn qabel "garanzija ta' kondotta tajba", bhal dik irregolata bl-Artikoli 271¹ u bl-Artikolu 271² tad-Digriet b'urġenza tal-Gvern Nru 34/2006?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 246.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 315.

⁽³⁾ Direttiva 2007/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Diċembru 2007, li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/665/KEE u 92/13/KEE fir-rigward tat-titjib fl-effettività ta' proċeduri ta' reviżjoni dwar l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi (ĠU L 335, p. 31).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice, Family Division (England and Wales) (Ir-Renju Unit) fl-4 ta' Novembru 2014 – A vs B

(Kawża C-489/14)

(2015/C 026/13)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice, Family Division (England and Wales)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: A

Konvenut: B

Domandi preliminari

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 19(1) u (3) ⁽¹⁾, xi tfisser “stabbilita”, f’ċirkustanzi fejn:-
 - a) ir-rikorrent, fil-proċeduri quddiem il-qorti tal-ewwel istanza (iktar ‘il quddiem il-“proċeduri fl-ewwel istanza”), ma jiehū virtwalment ebda passi fil-proċeduri fl-ewwel istanza lil hinn mill-ewwel seduta tal-qorti, u b’mod partikolari ma jipprezentax citazzjoni (*Assignment*) fit-terminu għall-iskadenza tar-rikors (*Requête*), bir-riżultat li l-proċeduri fl-ewwel istanza jiskadu mingħajr deċiżjoni permezz tal-mogħdija taż-żmien u skont il-liġi (Franciża) lokali tal-proċeduri fl-ewwel istanza, jiġifieri 30 xahar wara l-ewwel seduta ta’ informazzjoni;
 - b) il-proċeduri fl-ewwel istanza jiskadu kif intqal iktar ‘il fuq f’it wara (3 iġranet) li jitressqu fl-Ingilterra l-proċeduri quddiem il-qorti tat-tieni istanza (iktar ‘il quddiem il-“proċeduri fit-tieni istanza”), bir-riżultat li ma jkun hemm ebda sentenza fi Franza u lanqas il-perikolu ta’ sentenzi irrikonċiljabbli bejn il-proċeduri fl-ewwel istanza u l-proċeduri fit-tieni istanza; u
 - c) minhabba ż-żona orarja tar-Renju Unit, ir-rikorrent fil-proċeduri fl-ewwel istanza jkun, wara l-iskadenza tal-proċeduri fl-ewwel istanza, għadu f’pożizzjoni li jibda proċeduri ta’ divorzju fi Franza qabel ma r-rikorrent ikun jista’ jibda proċeduri ta’ divorzju fl-Ingilterra?
2. B’mod partikolari, “stabbilita” timplika li r-rikorrent fil-proċeduri fl-ewwel istanza għandu jiehū passi biex ikompli l-proċeduri fl-ewwel istanza bid-diliġenza u bl-ispeditezza dovuta għar-riżoluzzjoni tat-tilwima (kemm jekk permezz tal-qorti jew bi ftehim bonarju), jew ir-rikorrent fil-proċeduri fl-ewwel istanza, ladarba jkun assigura l-ġurisdizzjoni skont l-Artikoli 3 u 19(1), huwa liberu li ma jiehū ebda passi sostantivi lejn ir-riżoluzzjoni tal-proċeduri fl-ewwel istanza kif intqal iktar ‘il fuq, u huwa għalhekk liberu li sempliciment jiżgura l-waqfien tal-proċeduri fit-tieni istanza u nuqqas ta’ progress fit-tilwima b’mod ġenerali?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta’ Novembru 2003, dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonnoxximent u l-infurzar ta’ sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta’ responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Mercantil n° 3 de Madrid (Spanja) fil-5 ta’ Novembru 2014 – Rossa dels Vents Assessoria S.L. vs U Hostels Albergues Juveniles S.L.

(Kawża C-491/14)

(2015/C 026/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Mercantil n° 3 Madrid

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Rossa dels Vents Assessoria S.L.

Konvenuta: U Hostels Albergues Juveniles S.L.

Domanda preliminari

L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2008/95/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta’ Ottubru 2008, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks, għandu jiġi interpretat fis-sens li d-dritt esklużiv tal-proprjetarju ta’ trade mark li jimpedixxi lil terzi persuni milli jużaw fl-eżerċizzju tal-kummerċ sinjali identiċi jew li jixxiebhu għat-trade mark tiegħu jestendi għal terza persuna proprjetarja ta’ trade mark posterjuri, mingħajr ma jkun neċessarju li l-invalidità ta’ din tal-ahħar tkun iddikjarata minn qabel?

⁽¹⁾ ĠU L 299, p. 25